

בינו עמי עשו

שויתי ה' לנגדי תמיד

לשיקבה"ו להקים שכנתא מעפרא

## SERVEZ L'ÉTERNEL DANS LA JOIE!

עבדו את ה' בשמחה

[HTTPS:// AVODAT- HM.COM](https://avodat-hm.com)

PROPOSE:

Page | 1

דברי תורתו של האי גברא רבא חסידא קדישא החכם השלם והכולל מיחידי סגולה המאור הגדול המקובל האלקי סבא  
דמשפטים מדור דעה כל רז לא הניס ליה מגלה עמוקות עוקר הרים מודה"ר שמשון חיים נחמני זיע"א זצוק"ל.

כשמו כך הוא השמש המאיר ליושבי בהמ"ד מקרני אור החיים.

הבטיח לעוסקים בספריו במותב תלתא בני חיי ומזוני...הא לכם זרע אור זרוע לצדיקים... ועיניכם תראינה בני בני  
בנים כשתילי זיתים סביב לשלחנכם חכמים ונבונים ובתים מלאים כל טוב גם עושר גם כבוד לא יסופו מזרעכם עד  
שיתקיים בכם המה יראו כבוד ה' הדר אלקינו ונשא נס לגויים ואסף גדחי ישראל במהרה בימינו אמן.

L'ÉTUDE QUI PROCURE LE SALUT ET LA DELIVRANCE.

ZERA CHIMCHON

HODOUCHIM DE L'ILLUSTRE MAITRE RABENOU CHIMCHON HAÏM NAHMANI ZTA ZTL.

RAYON-DE-VIE !

ECLAT DE LUMIÈRE !

PARACHAT BEA'ALOTEKHA

DAROUCH VII

Cette Etude Est Dédiee A La Réfoua Chélema De tous ceux qui souffrent.

Michel 'Ammar bar Tourkiya, Liora bat Yakouta

Alice Bat Simi, Jennifer Sarah Bat Gigi Régine Malka, Esther Bat Blimé. י"צ

TRADUIT, ADAPTÉ ET PRÉSENTÉ PAR: Le Tout Petit Michel Baruch.

Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant.

En cette période trouble cette étude est aussi dédiée à la protection de  
l'ensemble des hommes sur la terre !

Nous implorons la Miséricorde d'Ha-Chem pour que le danger cesse et  
que la vie normale puisse reprendre en toute quiétude pour l'ensemble  
de l'humanité.

Que le mérite du maître se dresse en protecteur !

%%%

*En Ces Jours Difficiles Il Est Indispensable De Prier Pour La Subsistance, La Parnassa.*

*AFIN QUE LA MACHINE ECONOMIQUE DES NATIONS DU MONDE SE RELANCE.  
IMPLORENS LA MISERICORDE SUPREME D'OCTROYER AUX HOMMES LES MOYENS DE  
SUBSISTENCES DIGNES ET SUFFISANTS.*

*QUE LE TOUT PUISSANT PRESERVE CHAQUE ENTREPRISE DE LA FAILLITE ET DE LA  
DEROUTE !*

*QUE LES AFFAIRES REPRENENT AVEC FORCE AFIN DE SAUVER LES EMPLOIS !*

*HA-CHEM EPARGNE NOUS DE LA PAUVRETE !*

*QUE TOUTES LES PROMESSES DE PROSPERITE SE REALISENT !*

*QUE L'ETERNEL OUVERE POUR TOI SES BASSINS D'ABONDANCE !*

*QUE SES INFINIES BENEDICTIONS SE DEVERSENT EN CE MONDE !*

*QUE LA PROSPERITE SOIT LE LOT DE TOUS*

*QU'ELLE AILLE ENCORE ET ENCORE PLUS LOIN ..... AU DELA DE TOUTE LIMITE !*

**יפתח ה' לכם את אוצרו הטוב מן השמים ויריק עליכם ברכותיו עד בלי די..... עד שיבלו  
שיפתותיכם מלאמר די.**

**השלך אל ה' יהבך והוא יכלכליך .**

**פותח את ידיך ומשביע לכל חי רצון .**

**ויתן לך האל-הים מטל השמים ומשמני הארץ ורחב דגן ותירוש.....**

**ברכת ה' היא תעשיר**

**מאשר שמנה לחמו**

**סגולה נפלאה להביא שפע לעולם ללמוד פרק הזהב**

**זהב קונה את הכסף. הכסף אינו קונה את הזהב....**

**QUE CETTE ETUDE PARTICIPE A LA BERAKHA !**

%%%

**ויצעק משה אל ה' לאמר אל נא רפא נא לה.**

*Moché implora l'Eternel et dit : ô Seigneur Tout Puissant, guéris-la de grâce !*

**אל נא רפא נא לה** . Ô Seigneur Tout Puissant, guéris-la de grâce ! Rachi explique que les deux premiers mots de cette prière sont une introduction à la demande elle-même. Cela pour t'apprendre les convenances quand on formule une requête il convient de la faire précéder par des paroles de supplication. Que signifie le mot **לאמר** ? A première vue ce terme est superflu. Moché s'adresse au Seigneur et Lui demande ; répond-moi ! Est-ce que Tu vas la guérir ? Avant de formuler sa prière Moché demande à Ha-Chem est-ce qu'elle sera exaucée. Le mot **לאמר** signifie alors dis-moi, donne-moi une réponse. Voir Yalkout Ch 742.

Certains se sont étonnés que le commentaire ne suive pas l'ordre des mots du verset. En effet l'explication du mot **לאמר** vient après celle de la prière alors que dans le texte il l'a précède.

En fait il y a dans ce verset une difficulté, le mot **לאמר** n'a pas lieu d'être en effet, voilà que Moché insiste pour que sa prière soit efficace, pour qu'Ha-Chem octroie immédiatement la guérison à Myriam, c'est le sens du mot « de grâce » qu'il répète à deux reprises pour souligner que la guérison doit être rapide. Cette répétition indique que le prompt rétablissement de Myriam est partie intégrante de la prière et s'il tarde à venir cela signifie qu'elle n'a pas été entendue.

Ainsi Moché investit de gros efforts dans sa prière, il repousse ses limites et va chercher au plus profond de son être les énergies qui valideront sa demande. Il insuffle à sa supplication ferveur et ardeur, passion et enthousiasme, concentration et intention, dévotion et vigueur ce qui garantit sans aucun doute qu'elle sera exaucée. **דכל המתאמץ בתפילתו אין תפילתו חוזרת רקם** Y Ch Chémouel 78. S'il en est ainsi que vient faire le terme de **לאמר** ?

C'est pour cela qu'il est indispensable d'expliquer que les mots : **אל נא** ne traduisent ni l'immédiateté de la demande, ni ne sont une marque d'insistance. Ils ne sont que les supplications qu'il convient de formuler avant la demande elle-même. C'est fort de cette interprétation que le mot **לאמר** prend tout son sens. C'est là la raison pour laquelle Rachi choisit de commenter en 1<sup>er</sup> la prière elle-même et seulement ensuite le terme **לאמר**.

A présent il nous faut nous pencher sur le fond de cette « exigence », est-il concevable que Moché impose au Seigneur une réponse claire. Est-ce là une manière de faire conforme à la bienséance ? Voilà que le texte nous apprend les

convenances et les usages de la correction quand on formule une requête et soudain il semble que Moché se dispense d'en mettre les formes.

Cependant une autre question se pose, Moché implora le Seigneur, le terme **צעקה** indique le cri qu'élève Moché vers l'Éternel, ferait-il sa prière à haute voix ? Nos sages ne nous indiquent pas que cela est à éviter ?

Page | 4

En effet cette manière de faire est celle adoptée par les prêtres du Ba'al et ses pseudos prophètes dans leurs confrontations avec le prophète Elihaou sur le mont Carmel. Quand ils offrent le sacrifice à leurs idoles aucun feu ne descend des cieux pour le consumer. Elihaou leur dit alors ; criez plus fort peut-être est-il occupé, une expédition, un voyage, peut-être dort-il ... Tout celui qui élève sa voix pendant sa prière fait partie des faux prophètes ... Celui qui fait entendre sa voix est des gens de peu de foi.... **המשמיע קולו בתפילתו הרי זה מקטני אמנה וכל המגביה קולו בתפילתו הרי הוא מנביאי השקר** Bérakhot 24b.

Toutefois cette question n'en est pas une en effet, le maître peut élever sa voix pendant sa prière afin que ses disciples apprennent de lui comment il convient de prier. Il en va de même pour Moché qui indique à Israël la manière, la forme et le texte qu'il convient de formuler pour que la prière soit efficace. Cependant ce n'est pas la 1<sup>ère</sup> fois que Moché prie ni la dernière pourquoi a-t-il choisi ce cas spécifique pour enseigner la manière de prier ?

On remarque que cette fois la prière de Moché est particulièrement réduite, elle ne comporte que 6 mots. Les sages justifient cela par le souci de Moché de ne pas donner l'impression que puisqu'il s'agit de sa sœur il va donc rallonger s'attarder insister...C'est pour couper court à ce genre de spéculations et mauvaises interprétations qu'il réduit sa prière à son plus stricte nécessaire. De sorte qu'il est alors dans l'obligation de prier à haute et intelligible voix afin que tous entendent et apprennent. Toutes les autres fois où Moché prie il le fait sans que le son de sa voix soit perceptible conformément à la recommandation des sages.

Si Moché avait choisi une autre occasion que celle-ci pour enseigner qu'il convient de faire précéder sa requête par quelques paroles de suppliques il aurait été alors possible d'en déduire que la prière peut être dite à haute et intelligible voix. On n'aurait pas su que faire entendre sa voix ou de l'élever n'est pas convenable et à éviter totalement. Mais cette fois-ci tous comprennent qu'il doit prévenir, empêcher les soupçons et les insinuations, il doit couper court aux allégations et aux calomnies. Il profite donc de cette opportunité pour enseigner la manière de prier.

C'est pour cela que Moché demande à Ha-Chem de l'informer, va-t-il écouter sa prière ? Cela revient à dire que Moché se demande ai-je bien fait de choisir cette occasion pour formuler ma prière à haute voix pour montrer comment il convient de prier ? Est-ce que malgré tout le fait d'élever ma voix ne va pas invalider ma prière ? C'est cela qu'il veut savoir et si effectivement sa prière est invalide alors il l'a reformulera comme il se doit. C'est pour cela que Rachi commente en priorité les mots de la prière elle-même avant d'expliquer le mot « **למאר** ».

Rabbi Hama bar Hanina dit : si un homme voit qu'il a prié mais qu'il n'a pas été exaucé il devra recommencer et prier à nouveau, comme il est dit : Espère en Hachem renforce toi consolide ton cœur et espère en Ha-Chem. **קוה אל ה' חזק ואמץ**. **לבך וקוה אל ה'**. Bérakhot 32b.

Page | 5 Moché comprend que s'il n'est pas exaucé c'est que sa prière comporte certains défauts qu'il se doit de corriger. C'est pour cela que le psalmiste insiste et souligne, renforce toi, ne te décourage pas, consolide ton cœur, c'est-à-dire corrige ce qui n'a pas été convenable ce qui a retenu ta prière et l'a invalidée.

Revenons à présent sur « le cri » de Moché **צעקה** nous pouvons aussi expliquer que ce terme ne vient pas nous indiquer que cette prière a été faite à haute voix, mais plutôt nous signifier qu'elle s'élève des profondeurs du cœur, des parois du cœur.

Le psalmiste dit : Ecoute ma prière ô Eternel, tend ton oreille à ma plainte... **ושועתי**. **האזינה**. Le prophète dans ses lamentations dit : Que le cri de leur cœur monte vers le Seigneur. **צעק לכם אל ה'**. Quel est donc la différence entre ces deux formes de prières, la plainte et le cri ? Rabbi Itshaq dit la plainte est la prière elle-même exprimée par des mots alors que le cri est juste un son, un hurlement ou une clameur qui émerge des profondeurs de l'être. Ce cri n'a pas besoin d'être accompagné de mot pour être compris il se suffit à lui-même il exprime toute la souffrance, la détresse, la misère, l'affliction, l'infortune, la fatalité la ruine...Il est bien plus puissant que toutes les prières associées nous dit Rabbi Yéhouda. Voir Zohar II page 19b.

C'est ce cri que le Seigneur entend en Egypte, ce hurlement qui s'élève de l'oppression insupportable du désespoir c'est alors qu'il est dit : J'ai entendu leur cri du fait de leurs oppresseurs. **ואת צעקתם שמעתי מפני נגשיו**. En effet ce cri de par sa sincérité possède la puissance du son du Choffar qui transperce les écrans et fait tomber les murailles. Les mots de la prière se situent au niveau du Nom tel qu'il est prononcé, **א-ד-נ-י** alors que le seul son de la voix, celui du cri est au niveau du Nom tel qu'il est écrit, **י-ה-ו-ה** ce Nom ne peut être prononcé il est suffisant de le méditer. Voir Tikouné Ha-Zohar intro page3.

Il arriva qu'un Hazan fit une prière particulièrement longue, les disciples firent la remarque à Rabbi Eliézer qui répondit ; A-t-il été aussi long que Moché ? Ne dit-il pas lui-même qu'il s'est tenu en prière 40 jours et 40 nuits sans interruption ? Une autre fois il arriva que le Hazan fit une prière particulièrement courte, a la remarque des disciples Rabbi Eliézer rétorqua ; A-t-il été aussi concis que l'a été Moché dont sa prière n'était composée que de six mots ?

On peut aussi rajouter que Moché élèvera 515 prières pour avoir le droit d'entrer en Erets Israël. Il s'agit bien de prières différentes les unes des autres formulées autrement à chaque fois avec un texte particulier à chaque fois. Nous devons sans aucun doute méditer à la manière de prier et nous inspirer de l'exemple des anciens.

# באלאו"א

*Traduit et adapté par le tout petit : Michel Baruch.*

*Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !*

תברך מפי עליון המצפה לישועה .אנא עפרא דמגן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט

י"ר שלא ימושו מפי ומפי כל זרעי וזרע זרעי עד בגצ'בב" א

דברי תורה לע"ג חיים בר שלומית . מרקו מלך הרב מסעוד בר  
אסתר Ghislaine Haboba.

תנצב"ה

ישועות וכל טוב ז"ט למערבי בר מרגלית בקרוב ממש . ברכה וכל  
טוב לשרה מימה בת רחל ווכל משפחתה פ"ט שפע נחת ווהצלחה.  
זש"ק ליוהן שמואל בר ניכול וציכיה בת יקוטה. וכן ליעקב בר חנה  
ואסתר אשתו.

יפקוד ה' ברחמיו בזרע של קיימה כל חשוכי בנים ובפרט יהונתן  
חיים בר אליס ורעיתו אווה בת שרה . אלקסנדר ציון בר אסתר  
ורעייתו בתיה בת אליס. חיים בר זולי ואילנית בת אביגיל בנים  
זכרים בקרוב. אברהם בן שרה ורעיתו שרה רייזל בת עליזה  
ימב"א והל"במ בן זכר בק"מש. שמירה וכל טוב לשרה מימה בת  
רחל ולכל משפחתה. זיוג טוב לכב"א , דוד יוסף בר חוה אבלין.  
מפב"מ זש"ק.לאה בת דינה רות, ידב"א. משה בר דבורה ז"ט  
חופתו בקרוב.זרע של קיימה לשרה ביילה בת זיהר ושמעון אלעזר  
בן פנינה. זש"קל ינון אליה בן שאול ואשתו הודיה בת אורי. ז"ט  
בקרוב לבנימין בר סימי בקורב ממש. הצלחה רבה בעסקים  
לדניאל יצחק בר חנה יפתח לו ה' ית' שערי רווחה עושר וברכת  
כל טוב בזכות רבינו שמשון חיים ז"ל . תשועת ה' כערף עין.  
זש"ק לטליה בת יעל. ז"ט לשרה בת רוחמה  
זרע של קיימה לשרה ביילה בת זיהר ושמעון אלעזר בן פנינה.  
זש"קל ינון אליה בן שאול ואשתו הודיה בת אורי. ז"ט בקרוב  
לבנימין בר סימי בקורב ממש. ברכת כל טוב ליהושע דניאל בן  
זרחי קולט. עו"כ הצו"ר ללוי יצחק בר נעומי.הצו"בעו"כ גו"ש  
לחיים בנימין בר רבקה וכל משפחתו. זה"יב אס"ו.  
בקרוב. הצלחה ישועה ש"ב וכל טוב לאברהם בר זולי ורעייתו  
רחל בת שרה ז"ט בקרוב לליאורה בת ריבקה.

*Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes :*  
*Esther bat Blimé. Nissan Tsvi bar Déborah. Yossef Yéchohou'a bar*  
*Esther. Sarah Rg'hel bat Yéhoudit Esther .Haya Mouchka Esther Bat*  
*Tsipora. Jocelyne Na'omi bat Yvette Esther., Elhaou Bar Fréha, David*  
*ben Saada. Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi. Chimon bar Joséphine,*  
*Jérémie Haïm bar Esther. Saada bat Messodi. Nathalie Chochana bat*  
*Nicole Colette Lala. . Acher Messod ben Mess'ouda. Régis Chlomo bar*  
*Yola Elhane. Routh Bat Sarah. Valerie Hava bat Léa. Réfael bar*  
*Kamouna. Dolly bat Irène Taïta Sulhana R.CH'.*  
*Elchéva bat Hanna. Ychmael bar Hanna. Hanna bat Annick Myriam*  
*Israel Méir Bar Lynda. Zera Chel Kayama le Ilanite Esther Bat Lynda.*  
*Chalom bar Sinha. Hanna Anael Bat Ahouva Soultana Zéra Chel Kayama*  
*Yéchooua mikol Dévarim Reym .*

י"ר שבזכות התורה סיכאל יעקב בר מסעודה יחזור בתשובה  
שלמה בקרוב וימצא זיווגו. ז"ט לאחובה בת יפה בקרוב.  
. שלום בר סימי. הג' ברכה בת חיה פייגל.

ישועה ורפואה לאברהם בן זוריס דיאמנטא ורעייתו לבנה בת  
אסתר ג'זס היליד משה אליהו בר לבנה ר"ש מהרה . פרנסה  
בשפע לירמיהו מאיר בן אסתר דניז. ניסים דוד בן יקוטה נחת  
הצלחה בכל מכל כל. זכות הרב המחבר ז"ל יגן עליהם.

זכות המחבר הק' יעמוד לי ולזרעי לכל מילי דצריך ובפרט למ"ב בק' עד בגצ'בבא .